

1917-12-2x

SENDER

Axel Salto

RECIPIENT

Poul Uttenreitter

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Date explanation:

Det udaterede brev er forsynet med julehilsen og kan dateres til 1917 i kraft af den omtalte artikel af Arnold Bennett, der blev bragt i Klingens martshæfte 1918. Antagelig er brevet fra dagene op til jul og i hvert fald før brevet fra Salto til Uttenreitter 27. december, hvor Salto har talt med Cato om en økonomisk maximumpris.

General comment:

Den nævnte "Expresartikel" må være den frit oversatte og lettere forkortede version af Arnold Bennetts artikel (uden overskrift) hentet fra Flamman nov.-dec. 1917, som der ikke blev plads til i Klingens førstkommende hæfte. Den var på indholdsfortegnelsen til I. årgang nr. 5, men blev først bragt i nr. 6.

Sender's location:

Frederiksberg

Recipient's location:

Kerteminde

Mentioned people:

Arnold Bennett

Chr. Cato

Archive:

Poul Uttenreiters papirer. Det Kongelige Bibliotek, Tilg. 634.

TRANSCRIPTION

Kære Poul

Tak for den tilsendte Expresartikel. Jeg har ikke set Flamman. Nu er der imidlertid det at jeg siden sidst har truffet Aftale med en Bekendt af mig at han skal skaffe Annoncer til Omslaget og kun levne Plads til Indholdet og nogle Notitser saa denne Gang bliver der ikke Plads til Artiklen som jo heller ikke er af den Art at den skal i straks Det er godt at have noget liggende.

Det med Annoncerne som jeg selv er ked af, skyldes at jeg ved at opgøre Bladets Regnskab finder - trods et stort og stigende Abonnentantal - at Underskuddet pr. Maaned bliver mindst 400 Kr. og det kan jeg ikke bære i Længden. Desværre er jeg ikke saa stiv

i det forretningsmæssige, men jeg gør naturligvis hvad jeg kan for ikke at blive trukket op. Naar nu Cato kommer hjem fra sin Juleferie, skal jeg drøfte Bladets Anliggender med ham indgaaende saa skal du faa mere herom.

Ellers gaar alt godt. Der er vigtigt nyt paa Trapperne.

Glædelig Jul fra din hengivne

Axel Salto

p.s. Har vi Lov at oversætte den Art. af Bennet fra "Flamman"

[illegible]

Kære Pater

Tak for den kære Læses artikel. Jeg har ikke
et Himmer. Vi er der imidlertid det at jeg ved en del
har truffet Afkald med en Betænkning af mig at den skal være
Himmer til Omkostning og kun have Plads til Indholdet
og nogle Noter som den ene Gang blev den. Men Plads til
Artikler som jeg heller ikke er af den Art at den skal i
straks det er godt at have noget liggende.

Det med Annoncer som jeg ser en del af, skyldes
at jeg ved et øjeblik Bladets Rensning finder - trods et
stort og stigende Abonnentantal - at Udsælsket
for Maalet bliver mindst 400 Kr. og det kan jeg
ikke have i Længden. Desuden er jeg ikke saa stros

i det forvængende men, men jo, det naturlige hændte jo, kan
for at ikke at blive trukket op. Naar min Cato kommer
hjem fra sin filosofie, skal jo christi Bladets Indlæggende end
kan udgaaende saa skal du for mere herom.

Eller naar det godt det er vist nok for Torngue.

Medtj. ful for den hængende

Kierfaldt

2. c. Her i Lov at overalt den Art af Brænd for "Havnen"